



# EPIC SKI TOUR

## MAGAZINE

### INDEX

**Programma & Mappa**  
Program & Location map  
Programm & Location **2**

**Montepremi**  
Prize money  
Preisgeld **3**

**BEST OF EPIC SKI TOUR** **4**

**Pacco gara**  
Starter package  
Starterpaket **6**

**Iscrizione**  
Registration  
Anmeldung **6**

**Percorsi**  
Courses  
Strecken **8**

**Regolamento**  
Regulation  
Reglement **10**

**4ALL** **11**

**EXPO FESTIVAL AREA** **12**

**#epicskitour**  
**#bepartoftheepicmovement** **13**

**RACE<sup>3</sup> - NEW in 2021!** **14**

**Ringraziamenti**  
Thanks  
Danksagungen **15**

**NEW**

# RACE<sup>3</sup>

15/01/2021
 19/03/2021
 03/04/2021

**EPIC SKI TOUR MAGAZINE**  
01/2021 #07

**ORGANIZER:**  
Curtés Sas

**CONTACT:**  
info@epicskitour.com

**COPY WRITING:**  
Curtés

**GRAPHIC DESIGN:**  
Itelan & Adeline

**CIRCULATION COPIES:**  
8.000



epicskitour.com



## EPIC Ski Tour 2021

TRENTO  
MONTE BONDONE

IT

### Raduno di sci alpinismo per TUTTI gli appassionati!

L'EPIC Ski Tour è una gara di sci alpinismo che ha avuto luogo per la prima volta nel 2017 in Val di Fiemme e Val di Fassa. L'evento si è evoluto di anno in anno, attirando sempre più l'interesse del pubblico. Partendo dalla Val di Fiemme e dalla Val di Fassa, ha percorso le Alpi da Davos, in Svizzera, fino ad Aosta e quest'anno si svolgerà per la seconda volta sul Monte Bondone in Trentino. Con una EPIC Race, un percorso leggermente più lungo, una Vertical Race e una Giovani Race (14-17 anni), l'EPIC Ski Tour si rivolge ancora una volta all'ampia massa di atleti offrendo ad ognuno una nuova ed emozionante sfida. Tutte e tre le gare si svolgeranno quest'anno interamente sulle piste da sci. Secondo il motto "4ALL" ci sarà, oltre al classico formato da gara dell'EPIC Ski Tour, anche la possibilità di fare diversi tour senza misurazione del tempo con una guida alpina qualificata in diversi gruppi di performance - Rookie, Beginner, Advanced.

Inoltre, l'EPIC Ski Tour ha, come ogni anno, un asso nella manica: una nuova collaborazione con Mountain Attack e SellaRonda che porta il nome di RACE<sup>3</sup>. Qui vengono sommati i tempi delle 3 competizioni e a fine giornata viene calcolato il punteggio complessivo (maggiori informazioni a pagina 14).

EN

### The festival for ALL ski mountaineering enthusiasts!

The EPIC Ski Tour is a ski mountaineering race that took place for the first time in 2017 in Val di Fiemme and Val di Fassa. The event has evolved from year to year, attracting more and more public interest. Starting from Val di Fiemme and Val di Fassa, it went along the Alps via Davos, in Switzerland, to Aosta and this year it will take place for the second time at the Monte Bondone in Trentino. With an EPIC Race, a slightly longer course, a Vertical Race and a Youth Trophy (14-17 years), the EPIC Ski Tour will once again appeal to the broad mass of athletes and offer each and every athlete a new exciting challenge. All three races will take place entirely on the ski slopes this year. According to the motto "4ALL" there will be, besides the classic race format of the EPIC Ski Tour, also the possibility to do different tours without time measurement and with a qualified mountain guide in different performance groups - Rookie, Beginner, Advanced.

In addition, the EPIC Ski Tour has, as every year, an ASS up its sleeve - a new collaboration with Mountain Attack and the SellaRonda which is called RACE<sup>3</sup>. Here, the times of the 3 races are added together and at the end they result in an overall score (you can find more details on page 14.).

DE

### Das fest für ALLE Ski Touren Begeisterten!

Die EPIC Ski Tour ist ein Skitouren Rennen welches im Jahr 2017 im Val di Fiemme und Val di Fassa zum ersten Mal stattgefunden hat. Das Event hat sich von Jahr zu Jahr weiterentwickelt und immer mehr das öffentliche Interesse geweckt. Von Val di Fiemme und Val di Fassa aus ging es entlang der Alpen über Davos, in der Schweiz, bis nach Aosta und heuer wird es nun zum zweiten Mal am Monte Bondone in Trentino stattfinden. Mit einem EPIC Race, einer etwas längeren Strecke, einem Vertical Race und einem Jugend Rennen (14-17 Jahre) will die EPIC Ski Tour auch heuer wieder die breite Masse an Athleten ansprechen und allen Teilnehmern eine neue spannende Herausforderung bieten. Alle drei Rennen werden heuer gänzlich auf der Skipiste stattfinden. Ganz nach dem Motto „4ALL“ gibt es neben dem klassischen Rennformat der EPIC Ski Tour ebenso die Möglichkeit verschiedene Touren ohne Zeitmessung und mit einem qualifizierten Bergführer in verschiedenen Leistungsgruppen - Rookie, Beginner, Advanced - zu absolvieren. Zudem hat die EPIC Ski Tour wie jedes Jahr ein Ass im Ärmel - eine neue Zusammenarbeit mit der Mountain Attack und der SellaRonda die den Namen RACE<sup>3</sup> trägt. Hierbei werden die Zeiten der 3 Rennen in einer Gesamtwertung zusammengezählt (mehr dazu auf Seite 14.).

Organized by



**CURTES.eu**  
SPORTEVENTS • MARKETING

our business for your success.



# Programma Program

# Programm

**IT**  
**VENERDÌ 02/04/2021**

- ore 11.00 - 19.00: EXPO Area in Piazza Duomo **Trento**
- ore 17.00: EPIC Talk in Piazza Duomo **Trento**
- ore 17.30: Briefing EPIC Race, VERTICAL Race & GIOVANI Race (14-17 anni) in Piazza Duomo **Trento**

**SABATO 03/04/2021**

- 4ALL ore 09.00: 4ALL tour** con guida alpina (Rookie, Beginner, Advanced) **Monte Bondone**
- ore 11.00 - 19.00: EXPO in Piazza Duomo **Trento**
- ore 14.00 - 16.00: Pasta Party **Monte Bondone**
- ore 14.00 - 17.00: distribuzione pacco gara **Monte Bondone**
- ore 14.00 - 17.30: EXPO & Testival Area **Monte Bondone**
- ore 18.30: partenza EPIC Race**, EPIC Ski Tour 2021 **Monte Bondone**
- ore 18.30: partenza VERTICAL Race**, EPIC Ski Tour 2021 **Monte Bondone**
- ore 18.30: partenza GIOVANI Race**, (14-17 anni), EPIC Ski Tour 2021 **Monte Bondone**
- ore 20.00: Flower Ceremony **Monte Bondone**
- ore 20.00: consegna del chip **Monte Bondone**
- ore 22.00: premiazioni in Piazza Duomo **Trento**

**EN**  
**FRIDAY 02/04/2021**

- 11.00 am - 07.00 pm: EXPO Area in Piazza Duomo **Trento**
- 05.00 pm: EPIC Talk in Piazza Duomo **Trento**
- 05.30 pm: Briefing EPIC Race, VERTICAL Race & YOUTH Trophy (14-17 years) in Piazza Duomo **Trento**

**SATURDAY 03/04/2021**

- 4ALL 09.00 am: 4ALL tour** with mountain guide (Rookie, Beginner, Advanced) at the **Monte Bondone**
- 11.00 am - 07.00 pm: EXPO Area in Piazza Duomo **Trento**
- 02.00 pm - 04.00 pm: Pasta Party at the **Monte Bondone**
- 02.00 pm - 05.00 pm: BIB distribution at the **Monte Bondone**
- 02.00 pm - 05.30 pm: EXPO & Testival Area at the **Monte Bondone**
- 06.30 pm: start EPIC Race**, EPIC Ski Tour 2021 at the **Monte Bondone**
- 06.30 pm: start VERTICAL Race**, EPIC Ski Tour 2021 at the **Monte Bondone**
- 06.30 pm: start YOUTH Trophy**, (14-17 years) EPIC Ski Tour 2021 at the **Monte Bondone**
- 08.00 pm: Flower Ceremony at the **Monte Bondone**
- 08.00 pm: Chip Return at the **Monte Bondone**
- 10.00 pm: Price-giving ceremony in Piazza Duomo **Trento**

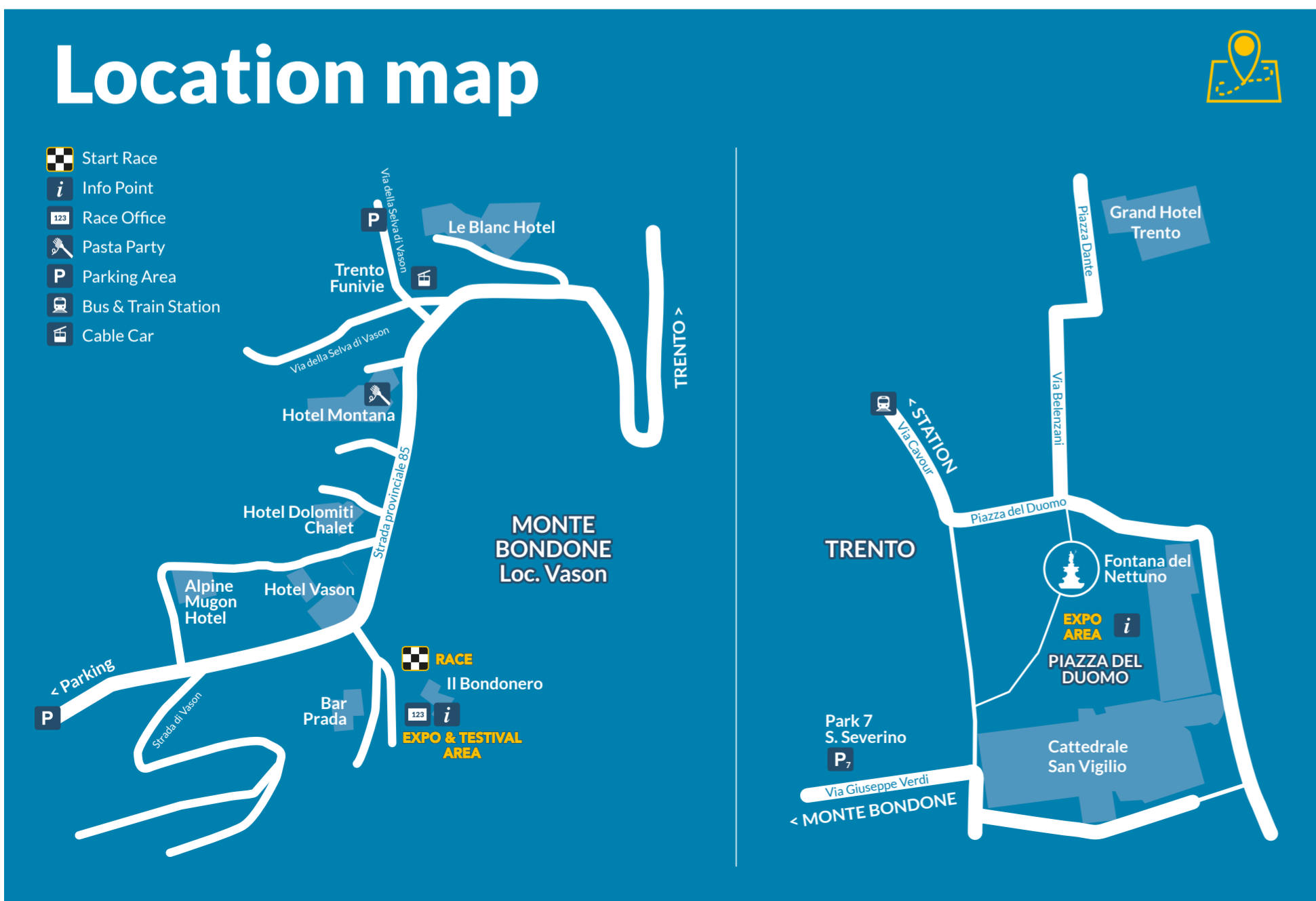
**DE**  
**FREITAG 02/04/2021**

- 11.00 - 19.00 Uhr: EXPO Area in **Trient** (Piazza Duomo)
- 17.00 Uhr: EPIC Talk in **Trient** (Piazza Duomo)
- 17.30 Uhr: Briefing EPIC Race, VERTICAL Race & JUGEND Rennen (14-17 Jahre) in **Trient** (Piazza Duomo)

**SAMSTAG 03/04/2021**

- 4ALL 09.00 Uhr: 4ALL Guided Tours** (Rookie, Beginner, Advanced) am **Monte Bondone**
- 11.00 - 19.00 Uhr: EXPO in **Trient** (Piazza Duomo)
- 14.00 - 16.00 Uhr: Pasta Party am **Monte Bondone**
- 14.00 - 17.00 Uhr: Startnummernausgabe am **Monte Bondone**
- 14.00 - 17.30 Uhr: EXPO & Testival Area am **Monte Bondone**
- 18.30 Uhr: Start EPIC Race**, EPIC Ski Tour 2021 am **Monte Bondone**
- 18.30 Uhr: Start VERTICAL Race**, EPIC Ski Tour 2021 am **Monte Bondone**
- 18.30 Uhr: Start JUGEND Rennen** (14-17 Jahre), EPIC Ski Tour 2021 am **Monte Bondone**
- 20.00 Uhr: Flower Ceremony am **Monte Bondone**
- 20.00 Uhr: Chip Return am **Monte Bondone**
- 22.00 Uhr: Preisverteilung in **Trient** (Piazza Duomo)

**!** Se l'evento non può avere luogo a causa del COVID-19 sarà posticipato e la quota d'iscrizione già pagata sarà accreditata all'atleta.  
If the event cannot take place due to COVID-19 it will be postponed and the already paid entry fee will be credited to the athlete.  
Sollte das Event auf Grund von COVID-19 nicht stattfinden können wird es verschoben und das bereits eingezahlte Startgeld wird dem Athleten gut geschrieben.



## EPIC Race

Montepremi  
Prize money  
Preisgeld

<b>OVERALL M</b>	<b>OVERALL F</b>
1° - 1.000,00 €	1° - 1.000,00 €
2° - 750,00 €	2° - 750,00 €
3° - 500,00 €	3° - 500,00 €
4° - 400,00 €	4° - 400,00 €
5° - 300,00 €	5° - 300,00 €
6° - 250,00 €	
7° - 150,00 €	

**OVER40 M / F**  
**OVER50 M**  
1°, 2°, 3°  
Premi speciali a sorpresa!  
Gift prizes!  
Sachpreise!

**RACE<sup>3</sup>**

Tempo valido per la RACE<sup>3</sup> Challenge  
Valid time for RACE<sup>3</sup> Challenge  
Gültige Zeit für die RACE<sup>3</sup> Challenge

P. 14 MORE DETAILS

## VERTICAL Race

Montepremi  
Prize money  
Preisgeld

**OVERALL M / F**  
1° - 400,00 €  
2° - 250,00 €  
3° - 150,00 €

## YOUTH Trophy

14-17 YEARS

BOYS & GIRLS  
1°, 2°, 3°  
Premi speciali a sorpresa!  
Gift prizes!  
Sachpreise





BEST OF

# EPICSKITOUR



# Il pacco gara comprende:

# The Starter package includes:

# Das Starterpaket beinhaltet:



Base Layer UYN  
EPIC Ski Tour



Skiing Socks  
UYN



Cronometraggio con chip  
Professional timing with transponder  
Professionelles Timing mit Chip Technologie



Ristori lungo il percorso  
Refreshments along the race  
Verpflegung entlang der Strecke



Pasta Party



Assistenza Medica  
Medical care  
Medizinische Versorgung

IT

## E MOLTO ALTRO...

- » Sicurezza in pista su tutto il percorso
- » Servizio tecnico nell'area espositiva (i pezzi di ricambio sono a pagamento)
- » Numero di partenza personalizzato
- » Mappa del percorso e materiali d'informazione
- » Briefing
- » Assistenza tecnica sul percorso
- » Servizio recupero ai cancelli
- » Vari buoni sconto per diverse attività, negozi, ristoranti, ecc.
- » Diploma Finisher (per Finisher ufficiali)

EN

## AND MORE...

- » Safety on the track along the entire route
- » Technical service in the exhibition area (for a fee)
- » Customized BIB
- » Route map and information materials
- » Briefing
- » Technical assistance on different points on the route
- » Recovery service at the gates
- » Discount coupons for various activities, shops, restaurants, and much more
- » Finisher diploma (just for official finishers)

DE

## UND VIELES MEHR...

- » Sicherheit und Streckensicherung entlang der gesamten Strecke
- » Technischer Service im Village (gegen Bezahlung)
- » Personalisierte Startnummer
- » Routenplan und Informationsmaterial
- » Briefing
- » Technische Hilfe entlang der Strecke
- » Rückbringdienst an verschiedenen Punkten entlang der Strecke
- » Rabatt-Coupons für verschiedene Aktivitäten, Geschäfte, Restaurants und vieles mehr
- » Finisher Diplom (nur für offizielle Finisher)



Vivi il tuo bosco quotidiano



Pavimenti in legno biocompatibili.  
Per costruire il benessere abitativo servono basi solide e genuine.  
E un pavimento biocompatibile Fiemme Tremila sul quale camminare.

Luci di Fiemme | Dolcetto



## Iscrizione Registration Anmeldung

**EPIC RACE**  
**35,00€\***

**VERTICAL RACE**  
**35,00€\***

**YOUTH TROPHY**  
**25,00€\***

14-17 anni years Jahre

\* + 10,00 € deposit for the chip

**APERTURA ISCRIZIONI:**  
Opening Registration:  
Anmelde Start:  
18/12/2020

# EPIC SHOP

Per essere davvero EPIC non puoi non avere addosso qualcosa di personalizzato con il nostro design! Scopri i prodotti tecnici firmati EPIC nel nostro store online!

Per te un **buono sconto di 5€** da utilizzare subito, codice: **ILOVEPIC** (Il buono è valido a partire da un valore di acquisto di 20€)

*To be really EPIC you must have something personalized with our design! Discover the technical products by EPIC in our online store!*

*For you a voucher of 5€ to use immediately, code: ILOVEPIC (The voucher is valid from a purchase value of 20€)*

Um wirklich EPIC zu sein, braucht man unbedingt etwas aus unserer Kollektion! Entdecken Sie jetzt die tollen Produkte mit Personalisierung in unserem Online-Shop!

Nur für Sie ein **Gutschein über 5€** zur sofortigen Verwendung, Code: **ILOVEPIC** (Der Gutschein gilt ab einem einkaufswert von 20€)



€ 100,00



€ 20,00



€ 12,00



€ 35,00



www.epicskitour.com/negozio

### Gli immobili più prestigiosi in Trentino



**Madonna di Campiglio:** Esclusiva proprietà nel centro di Madonna di Campiglio con posto auto, finemente arredata e interamente rivestita in legno.  
W-02K7VK · Prezzo su richiesta



**San Giovanni di Fassa:** Prestigiosa villa indipendente, disposta su tre livelli, nel paesaggio unico della Val di Fassa.  
W-02JP3L · 950.000 EUR



**Villa Lagarina:** Affascinante casale in posizione dominante, finemente ristrutturato con materiali e finiture di pregio, con una splendida vista sull'Alto Garda.  
W-02HK2G · Prezzo su richiesta



**S. Antonio di Mavignola:** Porzione di chalet immersa in un incantevole contesto naturale e paesaggistico, facilmente raggiungibile in ogni stagione.  
W-02J33G · Prezzo su richiesta



**Cavalese:** Luminoso appartamento composto da tre camere da letto e due bagni, con ampio giardino e meravigliosa vista sulle montagne.  
W-02J73S · 415.000 EUR



**Riva del Garda:** Attico signorile con meraviglioso terrazzo sul tetto, perfetto per godere dello splendido panorama sul lago di Garda.  
W-02IW75 · Prezzo su richiesta



## ENGEL & VÖLKERS

Engel & Völkers Trentino  
Phone +39 0461 1788300 · Trentino@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/trentino  
Trento · Rovereto-Riva del Garda · Madonna di Campiglio

# EPIC Ski Tour Race 2021

15,2 km ±1850 mt

IT



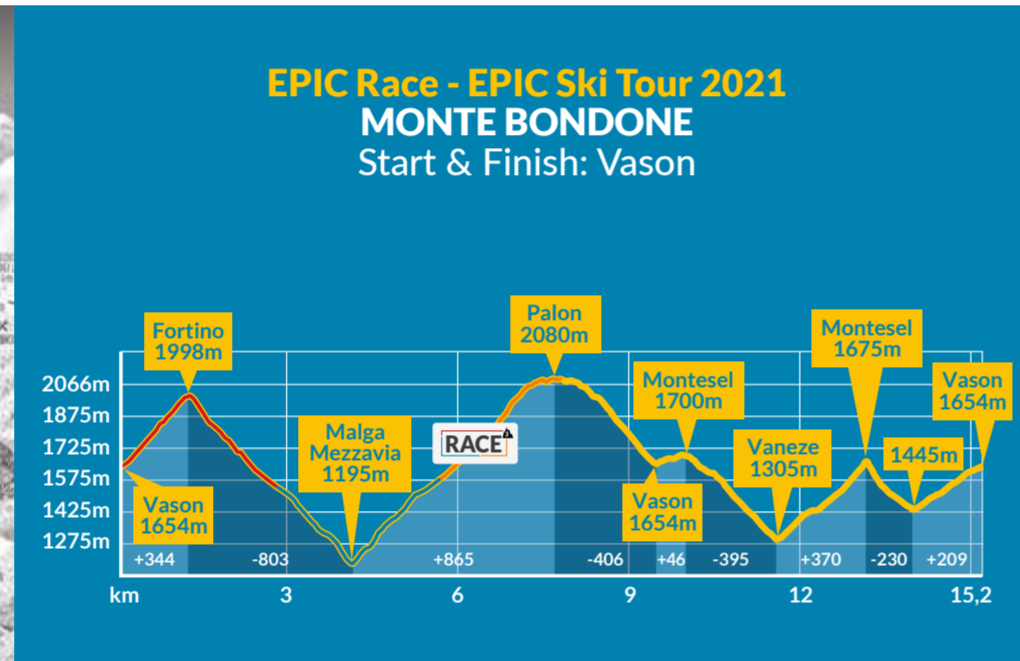
Una gara epica, che si svolgerà interamente sulle piste da sci sul Monte Bondone. La partenza della gara avrà luogo a Vason. Si salirà sulla pista per raggiungere il primo cambio poco prima del Palon. Una lunga discesa porterà i concorrenti a Malga Mezzavia. Una risalita con 900m di dislivello, a fianco del bosco, porterà gli atleti sulla cima del Palon a 2.090 m. Scendendo, i partecipanti rientreranno a Vason, per poi salire sulla Diagonale Montesele. La discesa sulla 3-Tre porterà i concorrenti alla Stazione a Valle di Vaneze, da dove si risalirà di nuovo verso Montesele. Un'ultima breve discesa sulla Lavaman porterà gli atleti all'ultimo cambio pelli per poi raggiungere l'arrivo dopo una salita con circa 150m di dislivello.

EN

An epic ski mountaineering race, which will take place entirely on the Monte Bondone ski slopes. The start of the race will take place in Vason. After a first uphill section the participants will reach the first transition, situated at the crossing of the slopes Salon and Gran Pista. A long descent will take the competitors to Malga Mezzavia. An ascent of 900 m in altitude, alongside the forest, will take the athletes to the top of the Palon at 2,090m. On the way down, the participants will return to Vason, and then go up on the Diagonale Montesele. The descent on 3-Tre brings the competitors to the Vaneze Valley Station, from where they will go up again towards Montesele. A last short descent on Lavaman will take the athletes to the last transition area from where they will then reach the finish line a after a last climb of approx. 150m of elevation gain.

DE

Ein episches Rennen, das vollständig auf den Skipisten des Monte Bondone stattfinden wird. Der Start des Rennens findet in Vason statt. Zu aller erst geht es die Skipiste steil Bergauf, um kurz vor dem Palon den ersten Fellwechsel zu absolvieren. Eine lange Abfahrt führt die Teilnehmer zur Malga Mezzavia. Danach kommt ein weiterer Aufstieg von 900 m Höhenunterschied, dieser führt die Athleten ganz hinauf bis auf den Gipfel des Palon (2.090 m). Bei der zweiten Abfahrt kehren die Teilnehmer nach Vason zurück, wo ein kurzer anstieg über die Diagonale Montesele wartet. Die dritte Abfahrt, auf der 3-Tre Skipiste, reicht hinunter bis zur Talstation Vaneze, von wo aus die Teilnehmer wieder nach Montesele hinauf müssen. Eine letzte kurze Abfahrt über die „Lavaman“ führt die Athleten bis zum ebenso letzten Fellwechsel, welcher den Zielsprint signalisiert. Es gilt hierbei ca. 150 Höhenmetern, mit den letzten Reserven, bis nach Vason hinter sich zu lassen.



# YOUTH Trophy 2021

4,7 km ±500 mt

IT



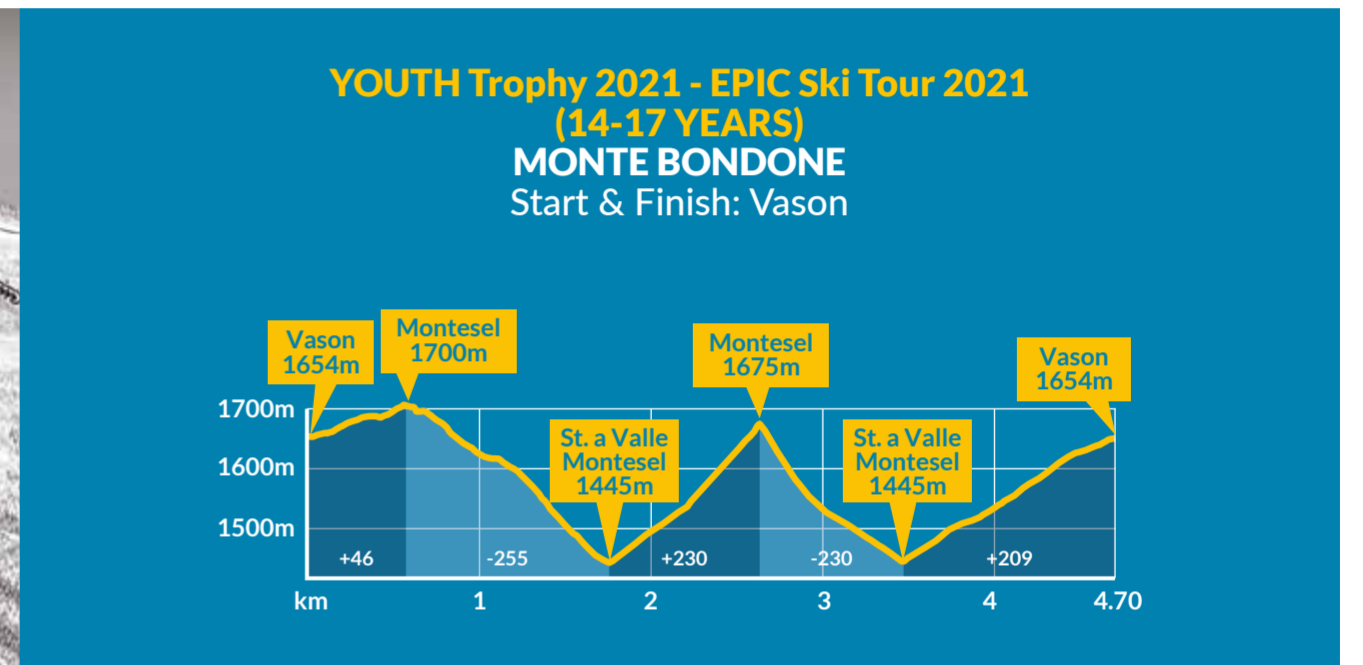
Una gara epica, per ragazzi dai 14 ai 17 anni, che si svolgerà sulle piste da sci sul Monte Bondone. La partenza della gara avrà luogo a Vason. Si salirà sulla pista per raggiungere il primo cambio a Montesele. Sulla 3-Tre i concorrenti scenderanno fino alla Stazione a Valle di Montesele. Dopo il cambio pelli, a questi giovani ragazzi, spetterà una salita con 220m di dislivello positivo per poi raggiungere l'ultimo cambio pelli scendendo sulla pista Lavaman. L'ultima salita (ca. 200m di dislivello positivo) porterà i concorrenti all'arrivo.

EN

An epic race, which will take place entirely on the Monte Bondone ski slopes. The start of the race will take place in Vason. After a first short uphill sections he participants will reach the first transition in Montesele. On the 3-Tre the competitors descend to the Montesele Valley Station. After the second transition, a climb with 220m of elevation gain is awaiting the participants. To reach the last transition area, they will descend on the Lavaman slope. The last climb (approx. 200m of elevation gain) will bring the competitors to the finish.

DE

Ein episches Rennen, das vollständig auf den Skipisten des Monte Bondone ausgetragen wird. Der Start des Rennens findet in Vason statt. Zu aller erst geht es die Skipiste Bergauf, um in Montesele den ersten Fellwechsel zu absolvieren. Auf der 3-Tre Skipiste findet die erste Abfahrt statt, welche die Teilnehmer hinunter bis zur Talstation Montesele führt. Nach dem erneuten Fellwechsel wartet auf die Teilnehmer ein Aufstieg mit 220 hm. Um den letzten Fellwechsel zu erreichen, müssen die Athleten dann den Lavaman-Hang hinunterfahren. Der aller letzte Aufstieg (ca. +200 hm) führt die Teilnehmer ins Ziel und somit nach Vason zurück.



! I percorsi potrebbero subire cambiamenti per causa di forza maggiore. Controlla sempre online eventuali aggiornamenti: [www.epicskitour.com](http://www.epicskitour.com)  
The courses can change at any time due to force majeure. You can find the current status online: [www.epicskitour.com](http://www.epicskitour.com)  
Die Strecken können sich aufgrund höherer Gewalt jederzeit ändern. Online finden Sie jederzeit den aktuellen Stand: [www.epicskitour.com](http://www.epicskitour.com)

RACE<sup>A</sup>

Tempo valido per la RACE<sup>3</sup> Challenge (conta la prima parte di gara fino al Palon)  
Valid time for RACE<sup>3</sup> Challenge (the first part counts - until the Palon)  
Gültige Zeit für die RACE<sup>3</sup> Challenge (der erste Abschnitt wird gezählt - bis Palon)

P. 14 MORE DETAILS

# VERTICAL Race 2021

1,9 km +426 mt

IT



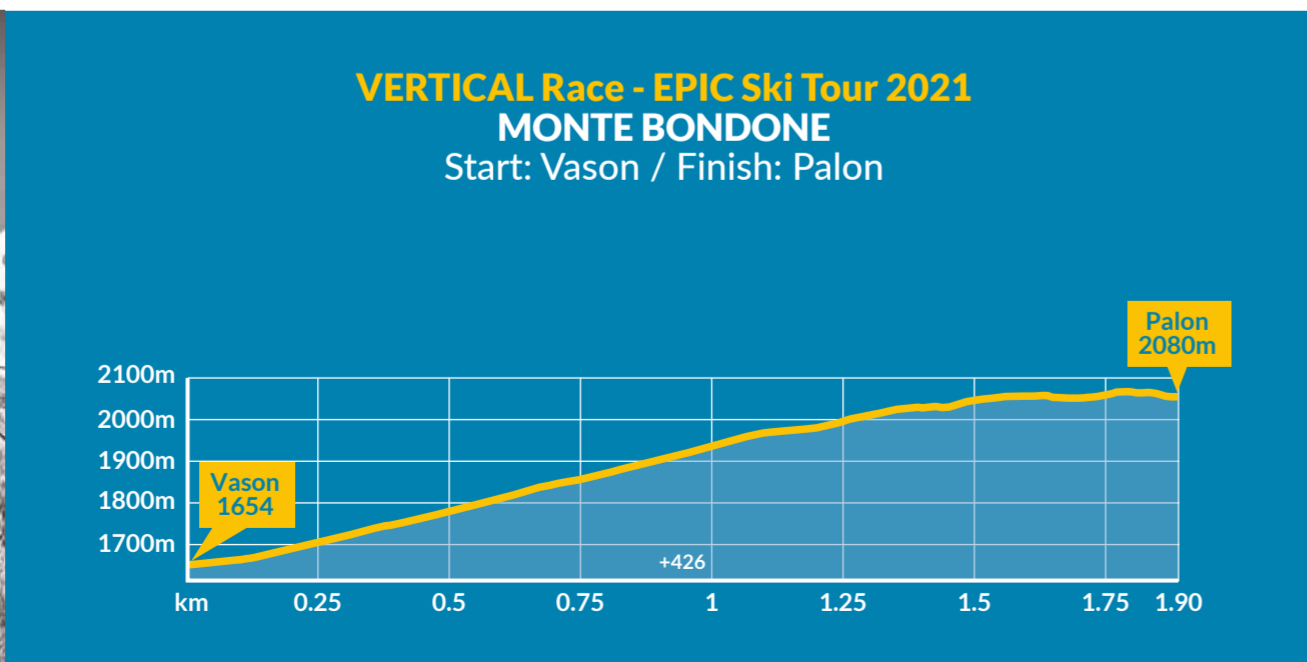
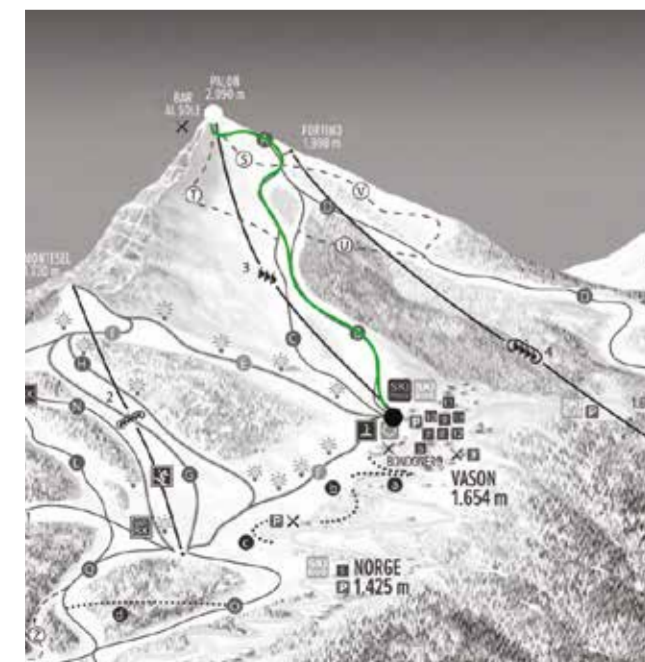
Ai partecipanti spetta un Vertical dalla località Vason fino in Cima al Palon. In totale sono +426m di dislivello positivo su una distanza di 1,9km. La pendenza massima è di 43,3%.

EN

The vertical leads the participants from Vason up to the top of the Palon and will take place entirely on the ski slope. Altogether there is a positive altitude difference of +426 m on the total distance of 1.9km. The maximum gradient is 43.3%.

DE

Auf die Teilnehmer wartet ein Vertical welches von Vason bis hinauf zum Gipfel des Palon führt und rein auf Skipiste absolviert wird. Insgesamt besteht auf der Gesamtstrecke von 1,9 km ein positiver Höhenunterschied von +426 hm. Die maximale Steigung beträgt 43,3 %.



# Regolamento Regulation Reglement



## DIVISION INTO AGE GROUPS

Donne: Overall, Master (> 40)  
Uomini: Overall, Master (> 40), Grand Master (> 50)

Women: Overall, Master (> 40)  
Men: Overall, Master (> 40), Grand Master (> 50)

Damen: Overall, Master (> 40)  
Herren: Overall, Master (> 40), Grand Master (> 50)



## HELMET

Un casco da alpinismo, o da sci alpinismo omologato conforme alla normativa UIAA 106 (per la stagione 2016/2017: UIAA 106 e EN 1077 classe B standard) oppure alla normativa EN 12492 (per la stagione 2016/2017: EN 12492 e EN 1077 classe B standard). Il casco deve essere indossato durante tutto l'arco della competizione (con sistema di chiusura sempre allacciato).

*A helmet conforming to: UIAA 106 and EN 1077 class B standards or EN 12492 and EN 1077 class B standards. Helmets must be used (chin-strap has to be fastened) during the whole race (from the start to the finish line).*

Während des gesamten Rennens ist es verpflichtend einen Helm für Alpinismus oder Ski Touren zu tragen. Zugelassen sind Helme der Klasse UIAA 106 e EN 1077 Klasse B Standard oder EN 12492 und EN 1077 Klasse B Standard.



## MOBILE PHONE

Il proprio cellulare deve essere acceso durante tutta la gara. Il numero deve essere indicato sul modulo d'iscrizione.

*The mobile phone must stay on during the entire race. You have to indicate your phone number during the enrollment.*

Jeder Teilnehmer muss sein Mobiltelefon mit sich tragen (eingeschaltet). Die Telefonnummer muss auf dem Anmeldeformular angegeben werden.



Attrezzatura non obbligatoria in quanto la gara si svolge su pista  
Equipment not obligatory, as the race will take place on the ski slope  
Ausrüstung nicht obligatorisch, da das Rennen auf der Skipiste stattfinden wird

READ COMPLETE REGULATION

# Tour guidato 4ALL

IT

**Raduno di sci alpinismo con guida alpina, senza cronometraggio, aperto a tutti!**

Secondo il motto "4ALL" in ogni location ci sarà, oltre alla gara, la possibilità di partecipare al tour con una guida alpina qualificata in diversi gruppi di performance (Rookie, Beginner, Advanced) senza misurazione del tempo.

## I GRUPPI SONO SUDDIVISI PER CATEGORIA:

### ROOKIE

Fai i tuoi primi passi nel mondo dello sci alpinismo insieme a noi. Una guida alpina qualificata ti spiegherà tutto quello che devi sapere e ti accompagnerà nel tuo primo tour. Fai parte del gruppo Rookie e ti aiuteremo ad innamorarti nello sci alpinismo!

### BEGINNER

Hai già fatto delle esperienze con lo sci alpinismo? Forse hai già l'attrezzatura a casa, ma sei curioso di ricevere consigli e trucchi da parte di un professionista? Allora hai trovato il tuo gruppo! Prendi parte all'avventura 4ALL nei fantastici paesaggi alpini!

### ADVANCED

Sei un vero amante dello sci alpinismo? Conosci già i materiali e ami stare in montagna? Saresti comunque interessato ad un tour con un vero professionista? Ti piacerebbe scalare vette ancora più alte e goderti un panorama mozzafiato, affinare le tue capacità dello sci alpinismo in paesaggi incontaminati insieme a noi? Iscriviti subito sul gruppo Advanced!

# Guided tours 4ALL

EN

**Ski mountaineering with mountain guide, no timing, no stress and open for everyone!**

Following the motto "4ALL", in addition to the classic race format of the EPIC Ski Tour, there is the possibility to complete various tours without timekeeping and with a qualified mountain guide. There are different difficulty groups - Rookie, Beginner, Advanced - of course, the rhythm is adapted to the condition of the group!

## THERE ARE DIFFERENT GROUPS:

### ROOKIE

Take your first steps on touring skis together with us. A qualified tour guide will explain everything you need to know and accompany you on your first tour. Be a part of the Rookie Group and let us help you to fall in love with skimountaineering!

### BEGINNER

You have already made some skimountaineering experiences? Maybe you already have the equipment at home - but still you would be interested in some tips and tricks from a professional? Then you have found your group with the Advanced Tour - apply NOW and become part of the 4ALL adventure in the fantastic landscape!

### ADVANCED

Are you already a real skimountaineering lover? Are you already familiar with the materials and you love being on the mountains? But a tour with a real professional would also appeal to you? You would love to climb even higher peaks and enjoy a breathtaking view? Refine your touring skills and encounter untouched scenery together with us. Then sign up NOW for the Advanced Group!

# Geführte Touren 4ALL

DE

**Skitour mit Bergführer für Jedermann/Jedemfrau - ohne Zeitnehmung, ohne Stress!**

Nach dem Motto „4ALL“ gibt es neben dem klassischen Rennformat der EPIC Ski Tour die Möglichkeit verschiedene Touren ohne Zeitmessung und mit einem qualifizierten Bergführer zu absolvieren. Selbstverständlich gibt es mehrere Leistungsgruppen - Rookie, Beginner, Advanced - natürlich wird der Rhythmus an die Kondition der Gruppe angepasst!

## ES GIBT VERSCHIEDENE GRUPPEN:

### ROOKIE

Mach deine ersten Schritte auf Tourenskiern gemeinsam mit uns. Ein qualifizierter Tourenguide erklärt dir alles was du wissen musst und begleitet dich auf deiner ersten Tour. Sei teil der Rookie Gruppe und lass dich von uns in den Bann des Ski Touring Sports ziehen!

### BEGINNER

Schon ein paar Ski Touren gemacht? Vielleicht hast du ja sogar schon die Ausrüstung Zuhause - aber dennoch würden dich ein paar Tipps und Tricks vom Profi interessieren? Dann hast du mit der Beginner Tour deine Gruppe gefunden - melde dich JETZT an und werde Teil des 4ALL Abenteurers in der traumhaften Landschaft!

### ADVANCED

Du bist bereits ein echter Skitourenliebhaber? Kennst dich bereits mit dem Material aus und liebst es am Berg unterwegs zu sein? Doch auch dich würde eine Tour mit einem echten Profi reizen? Du möchtest noch höhere Gipfel erklimmen und eine atemberaubende Aussicht genießen? Du möchtest deine Tourenskills noch etwas verfeinern und auf unberührte Landschaft treffen? Dann melde dich JETZT für die Advanced Gruppe an!

# nordicsky

## BERRETTINI FASCETTE TUBE



MADE IN ITALY



Campione Olimpionico  
Christian Zorzi

**Il pacco gara comprende:**  
The Starter package includes:  
Das Starterpaket beinhaltet:

Base Layer UYN EPIC Ski Tour  
Skiing Socks UYN

P. 6 MORE DETAILS



**Iscrizione Registration Anmeldung**

**4ALL TOUR**  
**35,00€**

**APERTURA ISCRIZIONI:**  
Opening Registration:  
Anmelde Start:  
**18/12/2020**



# EXPO Area / Festival

**IT**  
L'EXPO Area, che accompagna tutti gli eventi EPIC Ski Tour, è un MUST per tutti gli appassionati dello scialpinismo e offre un'ampia esposizione di brand selezionati per rappresentare questo sport a 360°! Inoltre ci sarà l'EXPO Festival caratterizzato da un'area testing per provare tutta l'attrezzatura riguardo lo scialpinismo. Vieni a trovarci con i tuoi amici e la tua famiglia, sia per fare una semplice passeggiata che per provare qualcosa in compagnia, sicuramente tutti troveranno qualche intrattenimento presso l'area espositiva!

**EN**  
The EXPO & Festival Area is a MUST for all ski mountaineering enthusiasts in this winter season! A large selection of exhibitors, a great atmosphere and even a small test track await you! Come by and bring your friends and family - whether just to stroll through or even to try something out - sure everyone finds something interesting at the EPIC Festival!

**DE**  
Das EPIC Festival ist ein MUSS für alle Skitouren und Sportbegeisterten in dieser Wintersaison! Eine große Auswahl an Ausstellern, super Stimmung und sogar eine kleine Teststrecke erwarten dich! Komm vorbei und bring deine Freunde und Familie mit - vom Erkunden neuester Produkte und Trends bis zum Testen eben dieser - beim EPIC Festival ist für Jede/n was dabei!



## EXPO AREA



Si trova in Piazza Duomo in centro a Trento e sarà aperta a TUTTI coloro che visiteranno la città dal 29 al 30 Gennaio 2021. Vi attendranno una vasta gamma di espositori in una grande atmosfera!

29-30/01/2021  
TRENTO Piazza Duomo  
ore 11.00 - 19.00

The EXPO area is located directly in Piazza Duomo in the centre of Trento and will be open to ALL who are in the city from 29<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> January 2021. A wide range of products and a great atmosphere awaits you!

29-30/01/2021  
TRENTO Piazza Duomo  
11.00 am - 19.00 pm

Die EXPO Area befindet sich direkt auf der Piazza Duomo im Zentrum von Trient und ist vom 29. bis 30. Januar 2021 für ALLE die in der Stadt unterwegs sind zugänglich. Eine große Auswahl an Ausstellern und super Stimmung erwartet dich!

29-30/01/2021  
TRIENT Piazza Duomo  
11.00 - 19.00 Uhr

## EXPO FESTIVAL AREA



Si trova nel campo gara sul Monte Bondone e vi permetterà di provare l'attrezzatura da scialpinismo.

30/01/2021  
TRENTO Monte Bondone  
ore 14.00 - 17.30

It is located near the start and finish area on Monte Bondone and offers you the opportunity to test the latest ski mountaineering equipment.

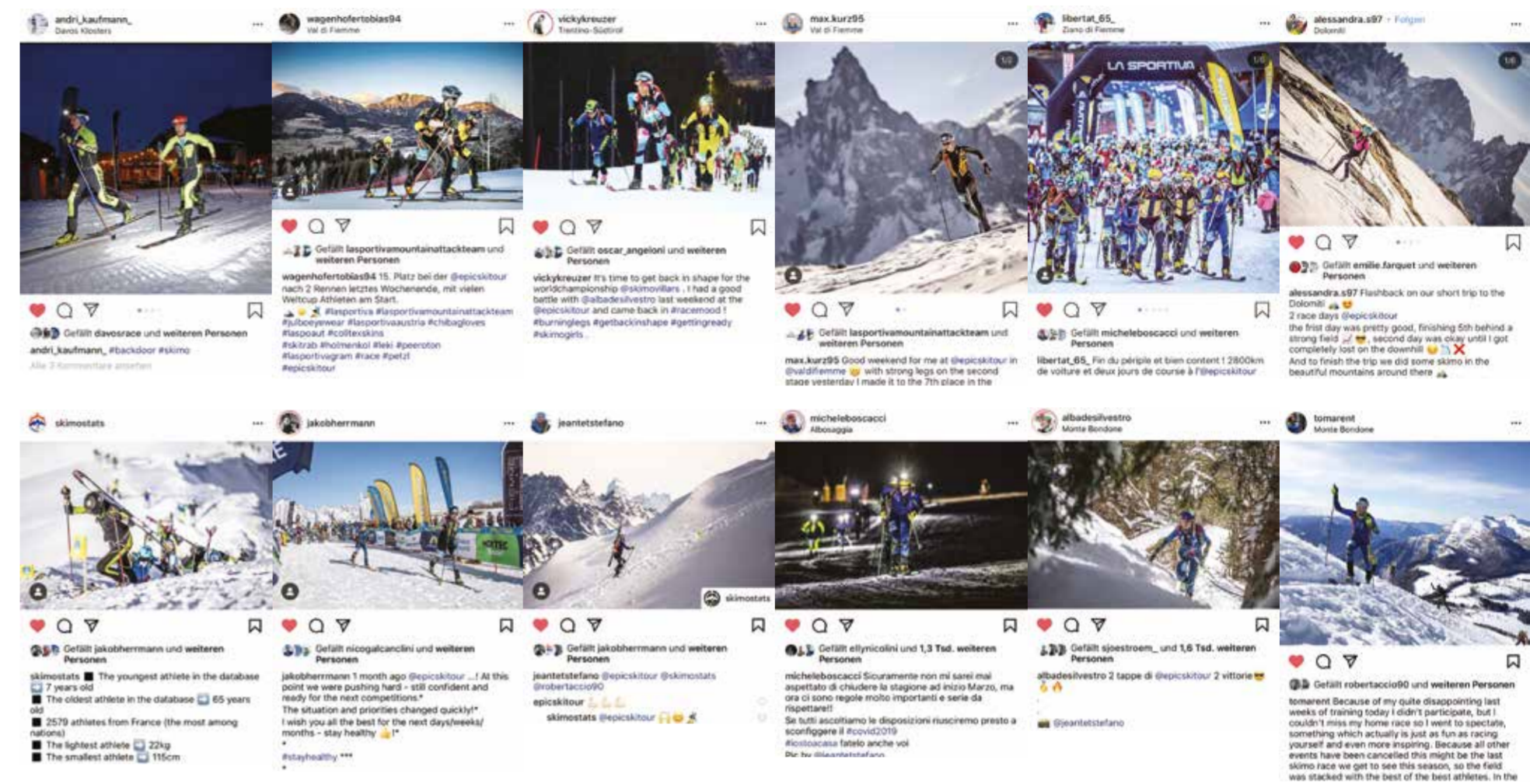
30/01/2021  
TRENTO Monte Bondone  
14.00 pm - 05.30 pm

Sie befindet sich in der Nähe des Start und Zielbereiches auf dem Monte Bondone und bietet Ihnen die Möglichkeit, die neuesten Skitouren Ausrüstungen zu testen.

30/01/2021  
TRIENT Monte Bondone  
14.00 - 17.30 Uhr



# #epicskitour



# #bepartoftheepicmovement



**PATRIMONIO del TRENTO S.p.a.**  
CREIAMO VALORE

“ Costruiamo, rigeneriamo, valorizziamo il Patrimonio del Trentino. ”

PATRIMONIO del TRENTO S.p.a.  
www.patrimoniotn.it

# RACE<sup>3</sup>



15/01/2021



19/03/2021



03/04/2021



## RACE<sup>3</sup>

IT

Anche quest'anno accadrà qualcosa di nuovo, EPIC Ski Tour è partner di Mountain Attack e Sellaronda creando così una nuova competizione: **RACE<sup>3</sup>**. I tempi delle 3 diverse competizioni saranno sommati in una classifica generale:

**Mountain Attack: tempo Tour**  
**Epic Ski Tour: tempo EPIC Race** (viene contata la prima parte di gara fino al Palon)  
**Sellaronda: tempo Maratona**

Saranno premiati il 1°, 2° e 3° classificato per categoria maschile e femminile con fantastici premi. Quindi vale la pena di iscriversi a tutte e tre le competizioni!

EN

Also this year there is something NEW: the EPIC Ski Tour has a new collaboration with the two partner events Mountain Attack and the Sellaronda called **RACE<sup>3</sup>**. Here the results of the 3 races will be added together in an overall ranking:

**Mountain Attack: Time Tour**  
**Epic Ski Tour: Time EPIC Race** (the first part counts - until the Palon)  
**Sellaronda: Time Marathon**

The first, second and third place winners will be awarded. Men and women will each receive the same fantastic gift prizes. So it is worthwhile to register for all three races!

DE

Auch in diesem Jahr gibts was NEUES: Die EPIC Ski Tour hat eine neue Zusammenarbeit mit den beiden Partnerveranstaltungen Mountain Attack und der Sellaronda die den Namen **RACE<sup>3</sup>** trägt. Hierbei werden die Zeiten der 3 Rennen in einer Gesamtwertung zusammengezählt:

**Mountain Attack: Zeit Tour**  
**Epic Ski Tour: Zeit EPIC Race** (der erste Abschnitt wird gezählt - bis Palon)  
**Sellaronda: Zeit Marathon**

Es wird der erst, zweit und dritt Platzierte prämiert. Damen und Herren bekommen jeweils die selben fantastischen Sachpreise. Es lohnt sich also sich bei allen drei Rennen anzumelden!

### MOUNTAIN ATTACK 15/01/2021 www.mountain-attack.at

IT 23° Mountain Attack. Una vera e propria corsa al vertice attende i partecipanti. La gara singola su pista più ripida, più dura e più lunga del mondo su 3 distanze che richiede il massimo agli atleti partecipanti!

EN 23<sup>rd</sup> Mountain Attack. A true summit rush awaits the participants. The steepest, hardest and longest single race in the world on the slopes, demands everything from the participants over 3 distances!

DE 23. Mountain Attack. Auf die Teilnehmer wartet ein wahrer Gipfelrausch. Das steilste, härteste und längste Einzelrennen der Welt auf der Piste, fordert auf 3 Distanzen alles von den Teilnehmern!



### SELLARONDA SKIMARATHON 19/03/2021 www.sellaronda.it

IT Gli atleti, durante la **Sellaronda**, attraverseranno quattro leggendari passi dolomitici: Pordoi, Sella, Passo Gardena e Campolongo. I 42 km e i 2.700 metri di dislivello, richiederanno ai team partecipanti di dare il meglio di se!

EN The participants cross during the **Sellaronda** the four legendary Dolomite passes Pordoi, Sella, Gardena Pass and Campolongo. 42 km and 2,700 meters of ascent demand the participating teams everything they have to offer!

DE Die Teilnehmer überqueren bei der **Sellaronda** die vier legendären Dolomitenpässe Pordoi, Sella, Grödnerjoch und Campolongo. 42 km und 2.700 Höhenmeter verlangen den teilnehmenden Teams alles ab, was sie zu bieten haben!



### EPIC RACE 03/04/2021 www.epicskitour.com



IT L'EPIC Ski Tour non è la classica gara di scialpinismo e si distingue dagli altri eventi per il fatto di attirare tutti gli appassionati dello scialpinismo: principianti, amatori, professionisti e giovanissimi potranno affrontare l'EPIC Race, la VERTICAL Race, la GIOVANI Race e la 4ALL con guida alpina qualificata. L'EPIC Ski Tour è aperto a tutti.

EN The EPIC Ski Tour distinguishes itself from all other events because it appeals to the broad mass of ski mountaineering lovers, whether beginners or pro: this year there is an EPIC Race, a slightly longer course, a Vertical Race and a Youth Trophy as well as the 4ALL, where different tours can be completed without timekeeping and with a qualified mountain guide.

DE Die EPIC Ski Tour hebt sich von allen anderen Veranstaltungen ab indem sie die breite Masse der Skitouren Liebhaber anspricht, egal ob Anfänger oder Profi: Heuer gibt es ein EPIC Race, einer etwas längeren Strecke, einem Vertical Race und einem Jugend Rennen sowie dem 4ALL, hier können verschiedene Touren ohne Zeitmessung und mit einem qualifizierten Bergführer absolviert werden.

# SCOPRI

QUI È FACILE RESTARE SENZA PAROLE

visittrentino.info

RESPIRA, SEI IN TRENTINO

## Grazie a tutti gli Sponsor

IT

Senza il sostegno di sponsor, volontari e partner l'organizzazione e la realizzazione di un evento simile non sarebbe possibile. Per questo motivo vogliamo ringraziare tutti per l'eccellente collaborazione!

## Thanks to all Sponsors

EN

Without the support of sponsors, volunteers and partners, the organization of such an event is not possible. Therefore we would like to thank all of you!

## Danke an alle Sponsoren

DE

Ohne die Unterstützung von Sponsoren, freiwilligen Helfern und Partnern ist die Durchführung einer solchen Veranstaltung nicht möglich. Daher möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken!

#### PARTNER



#### SUPPLIER



#### INSTITUTIONAL PARTNER



#### LOCAL PARTNER



#### MEDIA PARTNER







FREE YOUR POWDER

VEGA



La potenza e il controllo necessarie per la discesa, la leggerezza e la mobilità richieste nello skialp, ottenute dalla combinazione di materiali hi-tech eco-compatibili, come lo scafo in Grilamid® bio-based, realizzato da semi di olio di ricino.

**Vega: Free Your Pow[d]er.**



**LA SPORTIVA®**  
innovation with passion

SHOP NOW ON [WWW.LASPORTIVA.COM](http://WWW.LASPORTIVA.COM)